

A. REZUMATUL TEZEI DE ABILITARE

Teza de abilitare intitulată *Language Acquisition and Intercultural Communication* este structurată în două părți majore: prima parte (B-i) este dedicată realizărilor științifice în cele două domenii de cercetare de interes pentru mine, și anume *achiziția limbii române* (Capitolul 1) și *comunicarea interculturală* (Capitolul 2), a doua parte (B-ii) cuprinzând planul de dezvoltare a carierei profesionale.

Prima secțiune a capitolului întâi este o prezentare succintă a tezei de doctorat, intitulată *Relating Events in Narrative: A Case Study of Romanian*, o lucrare de pionierat în domeniul achiziției limbii române ce urmărește modul în care copii de diferite vârste, vorbitori de limbă română, reușesc să construiască o poveste pe baza unor imagini (din cartea lui M. Mayer, 1969: *Frog, where are you?*). Realizarea povestirilor presupune atât achiziția și utilizarea categoriilor verbale de *timp* și *aspect* , cât și înlănțuirea propozițiilor prin intermediul *conectorilor*, ce conferă narațiunilor coeziune. Această teză de doctorat a reușit să umple un gol existent în lingvistica românească de la începutul secolului al 21-lea și, în același timp, să contribuie cu date de limbă română la cercetarea trans-lingvistică în domeniul achiziției limbii materne.

Activitatea mea de cercetare după obținerea titlului de doctor în lingvistică s-a axat, cu precădere, pe achiziția limbii române, principalul meu domeniu de interes până în anul 2011. Astel, secțiunea a doua a **capitolului 1** prezintă contribuțiile mele la acest domeniu, începând cu achiziția fonologiei, trecând apoi la achiziția vocabularului și a unor aspecte de gramatică ale limbii române, încheind cu dezvoltarea deprinderilor narrative ale copiilor vorbitori de limbă română. Dacă achiziția gramaticii, în special a sintaxei, este abordată frecvent de către lingviștii bucureșteni, domeniul foneticii și fonologiei a fost foarte puțin investigat din această perspectivă (singurul cercetător care s-a aplecat asupra acestui domeniu fiind profesorul Andrei Avram și, mai recent, fiul acestuia, profesorul Andrei A. Avram), astfel încât am avut șansa de a descoperi dacă copiii români parcurg aceleași etape de învățare a sunetelor limbii materne și se confruntă cu aceleași probleme ca majoritatea copiilor ce învață alte limbi, precum engleza, franceza, ebraica, turca, etc. În ceea ce privește achiziția vocabularului, de interes pentru mine a fost modul în care teoria prototipurilor (introdusă de Eleanor Rosch în 1973) poate explica erorile produse de copii în utilizarea anumitor cuvinte (cum ar fi, de exemplu, folosirea cuvântului ‘noapte’ în loc de ‘întuneric’). La nivelul narațiunii, am continuat și extins cercetarea întreprinsă în cadrul lucrării de doctorat, investigând maniera în care copiii români introduc un personaj și continua să facă referire la el în decursul povestirii. De asemenea, m-a interesat cum evoluează de la o vârstă la alta tehnica de combinare a elementelor ce descriu un eveniment. Rezultatele

cercetărilor mele în acest domeniu au fost diseminate la conferințe și ateliere de lucru, iar o parte a articolelor au fost adunate, actualizate și publicate într-un volum intitulat *The Acquisition of Romanian*, apărut în 2017 la Editura Universității *Transilvania* din Brașov. De menționat este faptul că unele dintre aceste articole sunt prezente în diverse baze de date sau în biblioteci din țară și străinătate.

În **capitolul 2** sunt reunite articolele ce vizează a doua arie de interes, și anume comunicarea interculturală, un domeniu pe care am început să-l îndrăgesc ca urmare a predării cursului de *Diferențe culturale în comunicarea nonverbală*, oferit studenților masteranzi, dar în care nu am avut suficientă experiență pentru a cerceta decât începând cu anul 2010, când procesul de globalizare a devenit din ce în ce mai evident, aducând cu sine intensificarea contactelor interculturale. Înțelegerea diferențelor culturale între popoare se poate realiza abordând cultura dintr-o multitudine de perspective, folosindu-ne de opere literare, muzică sau filme, cât și de experiențe interculturale proprii. Astfel, în câteva articole abordarea diferențelor culturale s-a făcut din prisma comportamentului nonverbal, culturile care au fost comparate fiind cea britanică, persană și indiană, subliniindu-se atât asemănările, dar mai ales diferențele dintre acestea, care în comunicarea interculturală pot cauza disensiuni, sentimente de frustrare sau stereotipuri. De asemenea, în alte lucrări abordarea diferențelor culturale s-a făcut din prisma celor 6 dimensiuni propuse de Hofstede (1980) și Hofstede *et al.* (2010): ecartul puterii, individualism vs colectivism, masculinitate vs feminitate, evitarea incertitudinii, orientarea pe termen lung și privilegiu vs restricție. În același timp, am extins și sfera culturilor investigate la Coreea de Sud, o țară cu o cultură mai puțin cunoscută românilor.

Capitolul 3 prezintă activitățile didactice pe care le desfășor, ce constituie o mare parte a muncii oricărui cadru didactic universitar. Prin schimburile de cadre didactice la care participăm prin programele Erasmus încerc să-mi îmbunătățesc atât maniera de predare, cât și structura cursurilor. De asemenea, am în vedere adaptarea cursurilor pe care le predau la cerințele pieței muncii. A doua parte a capitolului cuprinde o trecere în revistă a altor activități, cum ar fi organizarea conferinței internaționale de lingvistică *Structure, Use, and Meaning* ajunsă în 2018 la cea de-a 4-a ediție, editarea volumelor acestei conferințe și participarea în diverse comisii în calitate de membru al comunității academice.

Partea a doua a tezei de abilitare (B-ii) este consacrată planurilor de dezvoltare în cariera profesională, științifică și academică. În ceea ce privește activitatea didactică, voi continua să-mi actualizez cursurile și să le adaptez la cele mai noi cercetări în domeniile de studiu și, de asemenea, să propun cursuri noi. Totodată, voi încerca să-mi diversific metodele didactice și să le adaptez la necesitățile studenților. Menținerea unei bune relații cu studenții și îndrumarea în

continuare acestora atât în activitatea didactică, cât și în cea de cercetare este un alt obiectiv al meu. Nu în ultimul rând, mi-aș dori să continui cooperarea cu cadre didactice din alte universități din țară și din străinătate în vederea consolidării unei comunități profesionale.

Privitor la domeniile de cercetare, acestea vor rămâne cele abordate în prezent, intenția mea fiind de a le dezvolta, de a le aborda interdisciplinar, dar și de a atrage în ele tineri cercetători care să ducă mai departe ștafeta. De asemenea, îmi doresc să-mi completez paleta cu un nou domeniu de cercetare, cum ar fi cel al achiziției bilingvistului, care este mai puțin explorat în țara noastră și care poate avea o aplicabilitate practică, având în vedere multitudinea etnică a României și posibilitatea ca în curând, datorită fenomenelor politice din lume, bilingvistul să sporească, oferind noi date de cercetare.

Pe termen scurt, îmi doresc să-mi îmbunătățesc o mai veche propunere de proiect de cercetare științifică, axat pe achiziția fonologiei limbii române, pe care să-l lansez și derulez cu sprijin financiar național sau european și, de asemenea, să particip ca membru în proiecte inițiate de alți cercetători. Și pentru că studiul fonetic și al fonologiei îmi este foarte drag, pe termen lung, intenționez să public un volum despre modelele fonologice apărute de-a lungul timpului.

Ultima parte (B-iii) cuprinde o listă selectivă a surselor citate, care trimit la aspectele prezentate în primele două părți (B-i și B-ii) ale tezei de abilitare.